

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	金額 (澳門幣) Importância (MOP)
02-03-08-00-01	研究、諮詢及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução 未列明之負擔	\$ 147,700.00
02-03-09-00-01	Encargos não especificados 學術培訓之開支	\$ 1,786,880.00
02-03-09-00-02	Despesas com formação académica 其他負擔	\$ 477,300.00
	Outros encargos 其他經常開支 Outras despesas correntes 保險	
05-02-01-00	Seguros 人員	\$ 20,600.00
05-02-02-00	Pessoal 物料	\$ 1,900.00
05-02-03-00	Material 不動產	\$ 2,000.00
	Imóveis	
	資本開支 Despesas de capital	
	投資 Investimentos	
07-06-00-00	各項建設 Construções diversas	\$ 56,900.00
	總計 Total	\$ 5,291,680.00

二零零二年九月十三日於澳門大學——管理委員會——代校長：馬許願教授——代副校長：Prof. Liu Bolong——代副校長：李怡平教授——行政總監：黎日隆

Universidade de Macau, aos 13 de Setembro de 2002. — O Conselho de Gestão. — Prof. Rui Paulo da Silva Martins, reitor, substituto. — Prof. Liu Bolong, vice-reitor, substituto. — Prof. Li Yi Ping, vice-reitor, substituto. — Lai Iat Long, administrador.

第 239/2002 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據九月二十七日第 53/93/M 號法令第十七條及第十八條的規定，作出本批示。

核准社會工作局二零零二年財政年度第二補充預算，金額為 \$ 10,000,000.00 (澳門幣壹仟萬元整)，該預算為本批示之組成部份。

二零零二年十一月七日

行政長官 何厚鏞

Despacho do Chefe do Executivo n.º 239/2002

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos dos artigos 17.º e 18.º do Decreto-Lei n.º 53/93/M, de 27 de Setembro, o Chefe do Executivo manda:

É aprovado o 2.º orçamento suplementar do Instituto de Acção Social, relativo ao ano económico de 2002, no montante de \$ 10 000 000,00 (dez milhões de patacas), o qual faz parte integrante do presente despacho.

7 de Novembro de 2002.

O Chefe do Executivo, Ho Hau Wah.

社會工作局二零零二年財政年度第二補充預算

2.º orçamento suplementar do Instituto de Acção Social para o ano económico de 2002

單位：澳門幣

Unidade: MOP

經濟分類 Classificação económica					開支 Designação	金額 Montante
章 Cap.	節 Gr.	條 Art.	款 N.º	項 Alí.		
					收入 Receitas	
					經常收入	
					Receitas correntes	
05	00	00			轉移	
					<i>Transferências</i>	
05	01	00			公營部門	
					Sector público	
05	01	01			澳門特別行政區政府在慈善及社會活動方面之共同分擔	\$ 10,000,000.00
					Comparticipação do Governo da Região Administrativa Especial de Macau destinada às actividades assistenciais e sociais	
					收入總計	\$ 10,000,000.00
					<i>Total das receitas</i>	
					開支 Despesas	
					經常開支	
					Despesas correntes	
04	00	00	00		經常轉移	
					<i>Transferências correntes</i>	
04	03	00	00		私人	
					Particulares	
04	03	01	00		個人及家庭津貼	\$ 10,000,000.00
					Subsídios a indivíduos e famílias	
					開支總計	\$ 10,000,000.00
					<i>Total das despesas</i>	

二零零二年九月十二日於社會工作局——行政管理委員會——
主席：葉炳權，委員：容光耀，張鴻喜，張惠芬，Ulisses Júlio
Freire Marques.

Instituto de Acção Social, aos 12 de Setembro de 2002. — O
Conselho Administrativo. — O Presidente, *Ip Peng Kin*. — Os
Vogais, *Iong Kong Io — Zhang Hong Xi — Cheong Wai Fan —*
Ulisses Júlio Freire Marques.